

Marine Hatches / Marine Luken / Trappes marins

Installation Instructions

1, Before installation, please check the following:

---Check that the window frame can be fitted in the planned position.

The maximum tolerance is +/- 1 mm

---Check that you don't damage anything in this area: Superstructure, electric cables, lamps, Deck equipment and that it can be opened freely.

2, Place the window in the hole and check to see if it can be fitted.

3, Before installation, clear away dust and clean the surface of the deck where you want to fit the window.

Apply sealant to the inner surface of the lower frame.

Fix the window with screw. Surplus sealant must be taken off after drying.

4, Check than the window is operating well.

5, this windows needs low maintenance, It must be cleaned regularly with clean water.

Do not use abrasive cleaners which may damage the appearance of the alloy or of the glass.

Installationsanleitung

1. Vor der Installation folgendes prüfen:

--- Überprüfen Sie, dass der Fensterrahmen in der geplanten Position montiert werden kann.

Die maximale Toleranz beträgt +/- 1 mm

--- Überprüfen Sie, dass nichts im Bereich der Luke beschädigt werden kann: Aufbauten, Stromkabel, Lampen, etc. und dass die Luke frei geöffnet werden kann.

2. Legen Sie die Luke in das Loch ein und überprüfen Sie, ob sie eingepasst werden kann.

3. Vor der Installation beseitigen Sie allen Staub und reinigen Sie die Oberfläche des Decks an der Stelle wo Sie die Luke montieren wollen.

Tragen Sie Dichtmittel auf der Unterseite des Rahmens auf

Montieren Sie die Luke mit Schrauben. Überschüssige Dichtungsmasse muss nach dem Trocknen entfernt werden.

4. Prüfen Sie, dass die Luke gut funktioniert.

5. Die Luke ist wartungsarm, Sie muss nur regelmäßig mit klarem Wasser gereinigt werden.

Verwenden Sie keine Scheuermittel, die die Oberfläche der Legierung oder des Glases beschädigen können.

Des instructions d'installation

1. Veuillez contrôler le suivant avant l'installation :

- vérification en cours vous, que le cadre de fenêtre peut être monté dans la position planifiée.

La tolérance maximum est de ± 1 mm

- vérification en cours vous, que vous rien, cela ne sont endommagés dans le domaine de la lucarne : Câble de courant lampes etc. construisirent et que la lucarne peut être ouverte librement.

2. Vous mettez la lucarne dans le trou un et vous vérifiez si elle peut être adaptée.

3. Enlever toute la poussière avant l'installation et vous nettoyez la surface du pont à la place où vous voulez monter la fenêtre.

Des moyens denses portent sur le dessous du cadre.

Montez la lucarne avec des vis. Le joint d'étanchéité excédentaire doit être enlevé après sécher.

4. Vérifiez que la lucarne fonctionne bien.

5. La lucarne est bras d'entretien, vous on ne doit que nettoyer régulièrement avec une eau claire.

N'utilisez pas d'abrasifs qui peuvent endommager la surface de l'alliage ou du verre.